BAM
www.bam24.pl

ZBIORCZA KARTA PRODUKTU I INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA
COMBINED PRODUCT DATA SHEET & SAFETY MANUAL

1. ZBIORCZA KARTA PRODUKTU / COMBINED PRODUCT DATA SHEET

Ogólna Specyfikacja Techniczna / General Technical Specification

> *PL: Rdzeń linki wykonany jest z wysokiej jakości stali ocynkowanej galwanicznie. Zewnętrzna otulina z transparentnego PVC jest w pełni odporna na promieniowanie UV, elastyczna w niskich temperaturach i zabezpiecza plandekę przed ścieraniem.*
> *EN: The cable core is made of high-quality electro-galvanized steel. The external transparent PVC coating is fully UV-resistant, flexible at low temperatures, and protects the tarpaulin from abrasion.*

Kod / Code	Nazwa polska / Polish Name	Nazwa angielska / English Name	Długość / Length	Średnica / Diameter
LCN033	Linka celna 24m	TIR customs cable 24m	24 m	fi 6 mm
LCN032	Linka celna 35m	TIR customs cable 35m	35 m	fi 6 mm
LCN031	Linka celna 21m	TIR customs cable 21m	21 m	fi 6 mm
LCN014	Linka celna 23m	TIR customs cable 23m	23 m	fi 6 mm
LCN013	Linka celna 25m	TIR customs cable 25m	25 m	fi 6 mm
LCN011	Linka celna 39m	TIR customs cable 39m	39 m	fi 6 mm
LCN009	Linka celna fi 8 (rolka 500m)	Customs cable fi 8mm (500m roll)	500 m	fi 8 mm
LCN008	Linka celna 16m	TIR customs cable 16m	16 m	fi 6 mm
LCN006(1)	Linka celna 12m	TIR customs cable 12m	12 m	fi 6 mm
LCN006	Linka celna 14m	TIR customs cable 14m	14 m	fi 6 mm
LCN004	Linka celna 36m	TIR customs cable 36m	36 m	fi 6 mm
LCN003	Linka celna fi 6 - 250m	Customs cable fi 6mm - 250m spool	250 m	fi 6 mm
LCN002	Linka celna 43m	TIR customs cable 43m	43 m	fi 6 mm
LCN001	Linka celna 34m	TIR customs cable 34m	34 m	fi 6 mm

2. INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA / SAFETY MANUAL

- **PL: Przeznaczenie -** Linka przeznaczona jest wyłącznie do zabezpieczania i plombowania plandek samochodowych oraz kontenerów zgodnie z procedurami celnymi TIR.
  EN: Intended Use - *The customs cable is strictly designed for securing and sealing vehicle tarpaulins and containers in compliance with TIR customs procedures.*
- **PL: Kluczowe zakazy -** BEZWZGLĘDNY ZAKAZ używania liny jako liny holowniczej, dźwigowej, zawiesia lub do mocowania ładunków o wysokiej wadze. Linka nie posiada atestów udźwigowych.
  EN: Prohibitions - *STRICTLY PROHIBITED to use the cable for towing, lifting, as a sling, or for securing heavy cargo loads. The cable is not rated for lifting operations.*
- **PL: Montaż i naciąg -** Linkę należy przeciągać przez oczka plandeki płynnie, unikając ostrych załamań oraz kontaktu z ostrymi krawędziami pojazdu, które mogą uszkodzić powłokę PVC.
  EN: Installation & Tensioning - *Thread the cable smoothly through the tarpaulin eyelets, avoiding sharp bends and contact with sharp vehicle edges that could damage the PVC coating.*
- **PL: Kontrola stanu technicznego -** Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan linki. W przypadku pęknięcia rdzenia stalowego lub głębokiego uszkodzenia powłoki PVC, produkt należy wymienić.
  EN: Technical Inspection - *Check the cable condition before each use. In case of steel core breakage or deep damage to the PVC sleeve, the product must be replaced immediately.*
- **PL: Zarabianie końcówek -** Docinanie i okuwanie linek (w wersjach rolkowych) powinno odbywać się przy użyciu specjalistycznych narzędzi zaciskowych zapewniających trwałe i bezpieczne połączenie.
  EN: End Terminations - *Cutting and crimping endpoints (for roll configurations) should be performed using specialized crimping tools to ensure a permanent and secure connection.*